叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 桑图斯失落神庙(the Lost Temples Of Xantoos) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

桑图斯失落神庙(The Lost Temples of Xantoos)

[ðə; ði] [lɔːst]
The **Lost**
这 丢失的

迷失

['tɛmpəlz] [ʌv; əv] -
Temples **of** **Xantoos**
寺庙 的 -

桑图斯神庙

[baɪ] ['haʊəl] [kæl'huːn]
By **HOWELL** **CALHOUN**
经过 豪厄尔 卡尔霍恩

作者：豪威尔·卡尔霍恩

[sə'lestʃ(ə)l] ['fæntəsiz] [ʌv; əv] ['deθləs] [naɪt] ,
Celestial **fantasies** **of** **deathless** **night** **,**
天体 幻想 的 永生 夜晚 ,

不朽之夜的天界幻想，

[ɪn'ræptʃərd] [ˌkɔlə'neɪdz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] ,
Enraptured **colonnades** **adorned** **with** **pearls** **,**
眉飞色舞 柱廊 装饰 和 珍珠 ,

令人陶醉的柱廊，饰以珍珠，

[rɪ'splendənt] ['gɑːdɪənz] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] [laɪt] ,
Resplendent **guardians** **of** **crimson** **light** **,**
灿烂 守护者 的 赤红 光 ,

闪耀着绯红光芒的守护者们

[ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] ['saɪləntli] [ʌn'fəːlz]
Expanse **of** **darkness** **silently** **unfurls**
广阔 的 黑暗 默默 展开

黑暗悄然蔓延开来

[ə'mʌŋ] [kə'lɑːs(ə)l]['ruːɪnz][ɑːn] [ðɪs] [ʃɔːr] ,
Among **colossal** **ruins** **on** **this** **shore** **,**
之中 庞大 废墟 在 这 支撑 ,

在这片海岸的巨大废墟之中，

[ðæt] [wʌns][wʌz; wəz] [pɜːrld] [baɪ] - - ['roʊlɪŋ] ['siːz] ;
That **once** **was** **purled** **by** **Xantoos** **'** **rolling** **seas** **;**
那 一次 曾是 氤氲 经过 - - 滚动 海域 ;

那曾经是桑图斯翻滚的大海的涟漪；

['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['bærən] [kɔːr]
Nothing **remains** **upon** **this** **barren** **core**
没有什么 遗迹 之上 这 荒芜 核

这片荒芜的核心地带空无一物。

[ʌv; əv][mɑːrz] , [bʌt; bət][jʊr; jər][pə'leɪʃ(ə)l] ['meməriz] .
Of **Mars** **,** **but** **your** **palatial** **memories** **.**
的 火星 , 但 你的 宫殿 回忆 .

火星上的，但却是你宫殿般的回忆。

[jʊr; jər] ['ɔ:ltəz] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [blæk] [gɔdz]

Your	**altars**	**and**	**magnificent**	**black**	**gods**
你的	祭坛	和	壮丽	黑色的	神

你的祭坛和威严的黑色神祇

[stɪl] [flæʃ] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sæfaɪər] [tɔ:tʃiz] - [fleɪmz] ,

Still	**flash**	**beneath**	**the**	**sapphire**	**torches**	**'**	**flames**	**,**
仍然	闪光	下面	这	蓝宝石	火炬	-	火焰	,

在蓝宝石火炬的火焰下，依然闪烁着光芒。

[ðə; ði]['freɪgrənt] [rɪŋ] [ʌv; əv]['seɪkrɪd] ['flaʊərz] [nɑ:dz]

The	**fragrant**	**ring**	**of**	**sacred**	**flowers**	**nods**
这	香	戒指	的	神圣	花朵	点头

圣花芬芳的花环微微点头

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['mɑ:nstrəs] ['aɪdəlz] - ['gɪldɪd] [freɪmz] .

Beneath	**the**	**monstrous**	**idols**	**'**	**gilded**	**frames**	**.**
下面	这	滔天	偶像	-	镀金	框架	.

在那些巨大偶像镀金的画框下。

[jʊr; jər] ['dʒu:əld] [geɪts] [swɪŋ] ['oʊpən][ɑ:n][ðer; ðər]['bændz]

Your	**jeweled**	**gates**	**swing**	**open**	**on**	**their**	**bands**
你的	珠宝	大门	摇摆	打开	在	他们的	乐队

你那镶满珠宝的大门在它们的环带上缓缓敞开

[ʌv; əv][goʊld] ; [wɪ'ðɪn] , [ə; eɪ]['lʊrɪd] ['ʃædoʊ] [stændz] .

Of	**gold**	**;**	**within**	**,**	**a**	**lurid**	**shadow**	**stands**	**.**
的	金子	;	之内	,	一个	骇人的	阴影	站立	.

金色的外表下，隐藏着一个诡异的阴影。

[-] [noʊt] :

TRANSCRIBER'S	**NOTE**	**:**
转录员的	笔记	:

转录员注:

[ðɪs] ['i:tekst][wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm] [wɪrd] [teɪlz; 'teɪˌliz][ɑ:k'toʊbər] - .

This	**etext**	**was**	**produced**	**from**	**Weird**	**Tales**	**October**	**1936**	**.**
这	电子文本	曾是	生产	从	诡异的	故事	十月	-	.

这篇电子文本摘自1936年10月的《怪异故事》杂志。

[ɪk'stensɪv] ['ri:sɜ:rtʃ] [dɪd][nɑ:t] [ʌn'kʌvər] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][ju:] . [es] . ['kɑ:piraɪt] [ɑ:n] [ðɪs]

Extensive	**research**	**did**	**not**	**uncover**	**any**	**evidence**	**that**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**copyright**	**on**	**this**
广泛的	研究	做过	不是	揭露	任何	证据	那	这	U	.	S	.	版权	在	这

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nu:d] .

publication	**was**	**renewed**	**.**
发布	曾是	更新	.

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神